

联 合 国

大 会



安全理事会



Distr.
GENERAL

A/34/137
S/13200

28 March 1979

CHINESE

ORIGINAL: CHINESE/ENGLISH/
FRENCH

大 会
第三十四届会议
暂定项目表项目 11 *
安全理事会的报告

安全理事会
第三十四年

一九七九年三月二十八日

中国常驻联合国代表给秘书长的信

联合国秘书长

库尔特·瓦尔德海姆先生阁下：

我荣幸地随函附上一九七九年三月十九日和三月二十六日中华人民共和国外交部给越南社会主义共和国外交部的两份照会，请将该两项照会作为安理会和联合国大会（临时议题第十一项“安理会的报告”）正式文件予以散发。

顺致最崇高的敬意。

中华人民共和国常驻联合国代表

陈 楚（签名）

一九七九年三月二十八日于纽约

* A/34/50。

附件一

中华人民共和国外交部给越南社会主义共和国外交部的

照 会

一九七九年三月十九日

一 越南社会主义共和国外交部三月十五日的照会(A/34/121-S/13174, 附件), 捏造谎言, 恶毒诬蔑中国边防部队, 并甚至无端诽谤中国方面移动界碑、改变“历史边界线”。谈判还未举行, 越南方面就肆意制造种种离奇谎言疯狂煽动反华仇华情绪, 为谈判设置严重障碍, 对越南方面这种缺乏诚意的态度, 中国方面深表遗憾。

二 为了解决两国间存在的争端, 恢复两国的正常关系, 并确保中越边圉地区的和平与安宁, 以利维护中越人民的传统友谊, 中国政府曾一再建议中越双方迅速举行谈判。现在越南方面同忌谈判, 我们表示欢迎。

三 中国政府具体建议: 中越双方付外长级的谈判于三月二十八日左右开始, 谈判地点可在两国首都北京和河内轮流举行, 为了表明中国方面的诚意, 第一轮谈判可以先在河内进行。中国方面将派出以外交下付下长韩念龙为首的中华人民共和国政府代表团。建议双方讨论有关恢复两国关系正常化、维护两国人民传统友谊的措施, 商谈确保两国边圉地区的和平与安宁; 并进而解决有关边界和领土问题的争议; 解决存在于两国之间的其它争端。

四 中国政府一贯十分珍视和努力维护中越两国人民之间的传统友谊, 主张通过谈判解决争端。中国方面希望, 越南方面能以中越两国人民的传统友谊为重, 改变反华仇华的错误政策, 停止对中国的武装挑衅和入侵活动, 以利于谈判的进行。

附件二

中华人民共和国外交部给越南社会主义共和国外交部的

照 会

一九七九年三月二十六日

一、一九七九年三月二十一日，越南外交部复照（A/34/127-S/13186，附件二）中国外交部，继续重复对中国方面的种种诬蔑和攻击，并且对双方业已同意举行的中越两国付外长级谈判设置严重障碍，使谈判有不能于最近开始的危险。中国政府对此不能不表示极大的遗憾。

二、越南方在复照中说什么中国军队仍然驻扎在越南的十几个地点，说什么中国方搬动界碑，出动武装力量侵犯越南领土。所有这些说法，都是无中生有，凭空捏造的谎言。越南当局以这种莫须有的借口来阻挠谈判的举行，显然出于其对内对外的需要。这就是，对内继续煽动反华仇华的歇斯底里，实施全国军事总动员，加强军国主义统治，以便进行镇压和转移人民的不满；对外，遮蔽国际舆论，转移世界各国政府与人民强烈要求越南从柬埔寨撤出其侵略武装的注意力，以便加紧吞并民主柬埔寨的军事行动，实现其“印支联邦”的计划。

三、应当指出，最近，越南军队正频繁向中越边圪地区调动和集结，构筑工事，在若干地区还不断向中国圪内开枪打炮，进行武装挑衅；越南军方高级负责人甚至公然叫吐，要对中国采取“反击”行动。越南当局蓄意在中越边圪地区长期保持紧张局势，究竟是为了什么，对越南人民有什么好处？这不能不引起中国人民和世界各国人民的严重怀疑和关切。

四 中国政府郑重重申，中国边防部队已于三月十六日就已全部撤回中国境内，没有越南领土上留驻一兵一卒。中国已经认真实现了自己的诺言。现在，越南方面横生枝节，出尔反尔，阻挠谈判，这只能进一步暴露越南当局仍要继续制造紧张局势，而对于通过谈判解决争端并无诚意。中越两国付外长级谈判如因此而不能在近期举行，责任完全在越南方面。

五 我们希望，越南当局珍视越南人民的根本利益，珍视中越两国人民的传统友谊，不要在穷兵黩武、反华仇华、为他人火中取栗的边路上继续走下去，还是通过谈判解决问题为好。中国政府真诚希望迅速举行谈判。我们已就谈判的时间、地点、议题等提出了合情合理的建议，并委派了代表团团长。我们等待越南方面对中国方面所提各项具体建议作出积极的答复。

- - - - -